

IFRIC Update March 2017 (2017年3月)

はじめに (Welcome to the IFRIC Update)	2
現在のアジェンダにある項目 (Items on the current agenda)	4
委員会の暫定的なアジェンダ決定 (Committee's tentative agenda decisions)	6
委員会のアジェンダ決定 (Committee's agenda decisions)	17
その他の事項 (Other matters)	26

はじめに (Welcome to the IFRIC Update)

項目	原文	仮訳
冒頭	<p>The IFRIC <i>Update</i> is a summary of the tentative decisions reached by the IFRS Interpretations Committee (the Interpretations Committee) in its public meetings.</p> <p>Decisions on an IFRIC Interpretation become final only after the Committee has taken a formal vote on the Interpretation. IFRIC Interpretations require ratification by the International Accounting Standards Board (the Board).</p> <p>The Committee met in London on 14 and 15 March 2017, and discussed:</p> <ul style="list-style-type: none">• Items on the current agenda<ul style="list-style-type: none">• IFRS 3 <i>Business Combinations</i> and IFRS 11 <i>Joint Arrangements</i>—Previously held interests (Agenda Paper 9)• IAS 19 <i>Employee benefits</i>—Plan amendments, curtailments or settlements (Agenda Paper 2)• Committee's tentative agenda decision<ul style="list-style-type: none">• IFRS 1 <i>First-time Adoption of International Financial Reporting Standards</i>—Subsidiary as a first-time adopter (Agenda Paper 5)• IFRS 9 <i>Financial Instruments</i>—Modifications or exchanges of financial liabilities that do not result in derecognition (Agenda Paper 11)• IAS 12 <i>Income Taxes</i>—Interest and penalties related to income taxes (Agenda Paper 6)• IAS 19 <i>Employee benefits</i>—Discount rate in a country that has adopted another country's currency (Agenda Paper 3)• IAS 32 <i>Financial Instruments: Presentation</i>—Centrally cleared client derivatives (Agenda Paper 10)	<p>IFRIC <i>Update</i> は、IFRS 解釈指針委員会（委員会）が公開の会議で至った暫定決定の要約である。</p> <p>IFRIC 解釈指針に関する決定は、委員会が解釈指針に関する正式な投票を行った後に初めて最終的なものとなる。IFRIC 解釈指針は国際会計基準審議会（審議会）による批准を要する。</p> <p>委員会は、2017年3月14日と15日にロンドンで会合し、下記の項目について議論した。</p> <ul style="list-style-type: none">• 現在のアジェンダにある項目<ul style="list-style-type: none">• IFRS 第3号「企業結合」及びIFRS 第11号「共同支配の取決め」 － 従来保有していた持分（アジェンダ・ペーパー9）• IAS 第19号「従業員給付」 － 制度改訂、縮小又は清算（アジェンダ・ペーパー2）• 委員会の暫定的なアジェンダ決定<ul style="list-style-type: none">• IFRS 第1号「国際財務報告基準の初度適用」 － 初度適用企業としての子会社（アジェンダ・ペーパー5）• IFRS 第9号「金融商品」 － 認識の中止が生じない金融負債の条件変更又は交換（アジェンダ・ペーパー11）• IAS 第12号「法人所得税」 － 法人所得税に係る利息及び罰金（アジェンダ・ペーパー6）• IAS 第19号「従業員給付」 － 他国の通貨を採用した国における割引率（アジェンダ・ペーパー3）• IAS 第32号「金融商品：表示」 － 中央清算の取次ぎを受けたデリバティブ（アジェンダ・ペーパー10）

項目	原文	仮訳
	<ul style="list-style-type: none"> IAS 33 <i>Earnings per Share</i>—Tax arising from Payments on Participating equity instruments (Agenda Paper 4) IAS 41 <i>Agriculture</i>—Biological assets growing on bearer plants (Agenda Paper 7) 	<ul style="list-style-type: none"> IAS 第 33 号「1 株当たり利益」－参加型資本性金融商品に係る支払から生じた税金 (アジェンダ・ペーパー4) IAS 第 41 号「農業」－果実生成型植物の上で生育する生物資産 (アジェンダ・ペーパー7)
	<ul style="list-style-type: none"> Committee's agenda decision 	<ul style="list-style-type: none"> 委員会のアジェンダ決定
	<ul style="list-style-type: none"> IFRS 10 <i>Consolidated Financial Statements</i>—Investment entities and subsidiaries (Agenda Paper 5) IAS 12 <i>Income Taxes</i>—Deferred taxes when acquiring a single-asset entity that is not a business (Agenda Paper 8C) IAS 28 <i>Investments in Associates and Joint Ventures</i>—Fund manager's assessment of significant influence (Agenda Paper 8B) 	<ul style="list-style-type: none"> IFRS 第 10 号「連結財務諸表」－投資企業と子会社 (アジェンダ・ペーパー5) IAS 第 12 号「法人所得税」－事業ではない単一資産企業の取得時の繰延税金 (アジェンダ・ペーパー8C) IAS 第 28 号「関連会社及び共同支配企業に対する投資」－ファンド・マネジャーによる重要な影響力の評価 (アジェンダ・ペーパー8B)
	<ul style="list-style-type: none"> Commodity loans (Agenda Paper 8D) 	<ul style="list-style-type: none"> コモディティ・ローン (アジェンダ・ペーパー8D)
	<ul style="list-style-type: none"> Other matters: 	<ul style="list-style-type: none"> その他の事項
	<ul style="list-style-type: none"> Committee work in progress update (Agenda Paper 12) Matters reported to the Board (Agenda Paper 13) 	<ul style="list-style-type: none"> 委員会の仕掛案件のアップデート (アジェンダ・ペーパー12) 審議会に報告される事項 (アジェンダ・ペーパー13)

現在のアジェンダにある項目 (Items on the current agenda)

項目	原文	仮訳
—	<p><i>The Committee discussed the following items on its current agenda:</i></p> <p>IFRS 3 Business Combinations and IFRS 11 Joint Arrangements—Previously Held Interests (Agenda Paper 9)</p> <p>The Committee discussed feedback on the proposed amendments to IFRS 3 and IFRS 11 that clarify how an entity accounts for previously held interests in situations in which it obtains control or joint control of a business that is a joint operation. These proposed amendments were included in the Exposure Draft <i>Definition of a Business and Accounting for Previously Held Interests</i>.</p> <p>At this meeting, the Committee did not conclude on how an entity applies the remeasurement requirements in IFRS 3 to previously held interests in a joint operation—for example, whether an entity remeasures only assets and liabilities previously recognised or its entire previously held interest. The Committee recommended that the Board discuss this topic at a future meeting. Other than this topic, the Committee recommended that the Board finalise the proposed amendments to IFRS 3 and IFRS 11 with no significant changes.</p> <p><i>Next steps</i></p> <p>At a future Board meeting, the Board will discuss:</p> <ol style="list-style-type: none">how an entity applies the remeasurement requirements in IFRS 3 to previously held interests in a joint operation; andsubject to the outcome of that discussion, the Committee’s recommendation to finalise the proposed amendments with no significant changes.	<p>委員会は、現在のアジェンダにある以下の項目を議論した。</p> <p>IFRS 第3号「企業結合」及びIFRS 第11号「共同支配の取決め」 — 従来保有していた持分 (アジェンダ・ペーパー9)</p> <p>委員会は、共同支配事業である事業に対する支配又は共同支配を獲得する状況において、従来保有していた持分を企業がどのように会計処理するのかを明確化する IFRS 第3号及び IFRS 第11号の修正案に対するフィードバックについて議論した。これらの修正案は、公開草案「事業の定義及び従来保有していた持分の会計処理」に含まれていた。</p> <p>今回の会議で、委員会は、企業が IFRS 第3号における再測定の要求事項を共同支配事業に対して従来保有していた持分にどのように適用するのか (例えば、企業が再測定するのは、過去に認識した資産及び負債のみなのか、過去に保有していた持分の全体なのか) について結論を出さなかった。委員会は、審議会がこのトピックを今後の会議で議論することを提言した。このトピックを除いては、委員会は審議会が IFRS 第3号及び IFRS 第11号の修正案を重大な変更なしに最終確定することを提言した。</p> <p>今後のステップ</p> <p>今後のボード会議で、審議会は次のことを議論する。</p> <ol style="list-style-type: none">企業が IFRS 第3号における再測定の要求事項を共同支配に対して従来保有していた持分にどのように適用するかその議論の結果を条件に、修正案を重大な変更なしに最終確定するという委員会の提言

項目	原文	仮訳
IAS 19 <i>Employee Benefits</i>—Plan amendments, curtailments or settlements (Agenda Paper 2)	<p>The Committee discussed the implications of not excluding minor plan events (ie plan amendments, curtailments or settlements for which the past service cost, or gain or loss on settlement, would not be material) from the scope of the amendments to IAS 19. The proposed amendments to IAS 19 were included in the Exposure Draft <i>Remeasurement on a Plan Amendment, Curtailment or Settlement/ Availability of a Refund from a Defined Benefit Plan</i>.</p>	IAS 第 19 号「従業員給付」 — 制度改訂、縮小又は清算（アジェンダ・ペーパー2）
<p>The Committee recommended that the Board should:</p>	<p>a. not explicitly exclude minor plan events from the scope of the amendments to IAS 19;</p> <p>b. explain in the Basis for Conclusions how the amendments would affect an entity’s assessment of materiality when applying the requirements in paragraph 99 of IAS 19; and</p> <p>c. remove the reference in paragraphs BC17 and BC19 of the Exposure Draft to the frequency and timing of remeasuring the net defined benefit liability.</p>	<p>委員会は、軽微な制度事象（すなわち、制度改訂、縮小又は清算のうち、過去勤務費用又は清算損益に重要性がないもの）を IAS 第 19 号の修正の範囲から除外しないことの含意について議論した。IAS 第 19 号の修正案は、公開草案「制度改訂、縮小又は清算時の再測定／確定給付制度からの返還の利用可能性」に含まれていた。</p>
<p><i>Next steps</i></p>	<p>The Board will discuss the Committee's recommendations at a future Board meeting</p>	<p>委員会は、審議会は次のようにすべきであると提言した。</p> <p>a. 軽微な制度事象を IAS 第 19 号の修正の範囲から明示的に除外することはしない。</p> <p>b. 結論の根拠において、IAS 第 19 号の第 99 項の要求事項を適用する際に、修正が企業の重要性の評価にどのように影響を与えるのかを説明する。</p> <p>c. 公開草案の BC17 項及び BC19 項における確定給付負債の純額の再測定の頻度及び時期に対する言及を削除する。</p>
		<p>今後のステップ</p>
		<p>審議会は、委員会の提言を将来のボード会議で議論する。</p>

委員会の暫定的なアジェンダ決定 (Committee's tentative agenda decisions)

項目	原文	仮訳
—	<p><i>The Committee discussed the following matters and tentatively decided not to add them to its agenda. These tentative decisions, including the reasons for not adding the item to the Committee's agenda, will be reconsidered at a future meeting. Interested parties who disagree with the tentative decision and/or with the reasons stated, or believe that such reasons may contribute to divergent practices, are encouraged to email their comments by 22 May 2017 to ifric@ifrs.org. Similarly, interested parties who agree with the tentative decision may also send us their comments by that date, indicating whether they agree with the Committee's reasons. All such correspondence received will be placed on the public record unless the writer specifically requests that it remain confidential. In that case, the request must be supported by good reason, eg commercial confidence.</i></p>	<p>委員会は、以下の事項について検討を行い、委員会のアジェンダに追加しないことを暫定的に決定した。これらの暫定決定（委員会のアジェンダに追加しない理由を含む）は、将来の会議で再検討される予定である。暫定決定あるいは記述された理由に同意しないか又はそのような理由では不統一な実務を生じる可能性があると考えられる利害関係者は、2017年5月22日までにコメントを電子メールでifric@ifrs.orgに送信することを推奨する。同様に、暫定決定に同意する利害関係者も、委員会の理由に同意するかどうかを示して、その日までにコメントを送信することができる。受け取るすべての情報のやり取りは、書き手が機密事項としての取扱いを具体的に要求する場合を除き、公開の記録に掲載される。その場合には、十分な理由（例えば、商業上の機密）を根拠とするものでなければならない。</p>
	<p>IFRS 1 <i>First-time Adoption of International Financial Reporting Standards</i>—Subsidiary as a first-time adopter (Agenda Paper 5)</p>	<p>IFRS 第1号「国際財務報告基準の初度適用」 — 初度適用企業としての子会社（アジェンダ・ペーパー5）</p>
	<p>The Committee received a request to clarify the accounting applied by a subsidiary that becomes a first-time adopter of IFRS Standards later than its parent. The subsidiary has foreign operations, on which it accumulates translation differences in a separate component of equity. The request asks whether, applying paragraph D16 of IFRS 1, the subsidiary is permitted to recognise cumulative translation differences at the amount that would be included in the parent's consolidated financial statements, based on the parent's date of transition to IFRSs.</p>	<p>委員会は、親会社よりも後に IFRS 基準の初度適用企業となる子会社が適用する会計処理を明確化するように求める要望を受けた。当該子会社には在外営業活動体があり、換算差額を資本の独立の内訳項目に累積している。要望は、IFRS 第1号の D16 項を適用して、子会社が換算差額累計額を、親会社の IFRS 移行日に基づいて、親会社の連結財務諸表に含まれるであろう金額で認識することが認められるかどうかを質問している。</p>
	<p>Paragraph D16 of IFRS 1 provides a subsidiary that becomes a first-time adopter of IFRS Standards later than its parent with an exemption relating to the measurement of its assets and liabilities. Translation differences that the subsidiary accumulates in a separate component of equity are neither an asset nor a liability. Accordingly, the Committee concluded that paragraph D16 of IFRS 1 does not permit the subsidiary to recognise cumulative translation differences at the amount that would be included in the parent's consolidated financial statements, based on the parent's date of transition to IFRSs.</p>	<p>IFRS 第1号の D16 項は、親会社よりも後に IFRS 基準の初度適用企業となる子会社に、資産及び負債の測定に関する特例を設けている。子会社が資本の独立の内訳項目に累積している換算差額は、資産でも負債でもない。したがって、委員会は、IFRS 第1号の D16 項は、子会社が換算差額累計額を、親会社の IFRS 移行日に基づいて、親会社の連結財務諸表に含まれるであろう金額で認識することを認めていないという結論を下した。</p>

項目	原文	仮訳
	<p>The Committee also concluded that the subsidiary cannot apply the exemption in paragraph D16 of IFRS 1 to cumulative translation differences by analogy—paragraph 18 of IFRS 1 explicitly prohibits an entity from applying the exemptions in IFRS 1 by analogy to other items.</p> <p>Accordingly, when the subsidiary becomes a first-time adopter of IFRS Standards, the subsidiary accounts for cumulative translation differences applying paragraphs D12–D13 of IFRS 1. These paragraphs require the subsidiary to recognise cumulative translation differences either at zero or on a retrospective basis at its date of transition to IFRSs.</p> <p>The Committee concluded that the requirements in IFRS Standards provide an adequate basis for a first-time adopter to determine how to account for cumulative translation differences. Consequently, the Committee [decided] not to add this matter to its standard-setting agenda.</p>	<p>委員会は、子会社は IFRS 第 1 号の D16 項における特例を換算差額累計額に類推適用することはできないという結論も下した。IFRS 第 1 号の第 18 項は、企業が IFRS 第 1 号における特例を他の項目に類推適用することを禁止している。</p> <p>したがって、子会社が IFRS 基準の初度適用企業となる際に、子会社は換算差額累計額を IFRS 第 1 号の D12 項から D13 項を適用して会計処理する。これらの各項は、子会社が IFRS 移行日現在で換算差額累計額をゼロで認識するか又は遡及的に認識することを要求している。</p> <p>委員会は、IFRS 基準における要求事項が、初度適用企業が換算差額累計額の会計処理方法を決定するための適切な基礎を提供していると結論を下した。したがって、委員会は、この事項を基準設定アジェンダに追加しないことを [決定した]。</p>
	<p>IFRS 9 <i>Financial Instruments</i>—Modifications or exchanges of financial liabilities that do not result in derecognition (Agenda Paper 11)</p> <p>The Committee received a request regarding the accounting for a modification or exchange of a financial liability measured at amortised cost that does not result in the derecognition of the financial liability. More specifically, the request asked whether, applying IFRS 9, an entity recognises any adjustment to the amortised cost of the financial liability arising from such a modification or exchange in profit or loss at the date of the modification or exchange.</p> <p>The Committee noted that the requirements in paragraph B5.4.6 of IFRS 9 apply to all revisions of estimated payments or receipts, including changes in cash flows arising from a modification or exchange of a financial liability that does not result in the derecognition of the financial liability. This is consistent with the requirements in IFRS 9 for modifications of financial assets that do not result in derecognition, and with the definition of amortised cost in Appendix A of IFRS 9 that applies to both financial assets and financial liabilities.</p>	<p>IFRS 第 9 号「金融商品」 — 認識の中止が生じない金融負債の条件変更又は交換 (アジェンダ・ペーパー11)</p> <p>委員会は、金融負債の認識の中止が生じない金融負債の条件変更又は交換の会計処理に関する要望を受けた。より具体的には、この要望は、IFRS 第 9 号を適用した場合に、企業がこのような条件変更又は交換から生じた金融負債の償却原価の修正を当該条件変更又は交換の日に純損益に認識するかどうかに関するものであった。</p> <p>委員会は、IFRS 第 9 号の B5.4.6 項の要求事項は、支払又は受取りの見積りのすべての改訂 (金融負債の認識の中止が生じない金融負債の条件変更又は交換から生じるキャッシュ・フローの変動を含む) に適用されることに留意した。これは、認識の中止が生じない金融資産の条件変更についての IFRS 第 9 号の要求事項及び IFRS 第 9 号の付録 A における償却原価の定義 (金融資産と金融負債の両方に適用される) と整合的である。</p>

項目	原文	仮訳
	<p>The Committee concluded, therefore, that an entity applies paragraph B5.4.6 of IFRS 9 to a modification or exchange of a financial liability that does not result in the derecognition of the financial liability. In doing so, the entity recalculates the amortised cost of the modified financial liability by discounting the modified contractual cash flows using the original effective interest rate. The entity recognises any adjustment to the amortised cost of the financial liability in profit or loss as income or expense at the date of the modification or exchange.</p> <p>The Committee noted that IFRS 9 had introduced additional wording in paragraph 5.4.3 of IFRS 9 on the accounting for modifications of financial assets. The Committee observed that, if an entity changes its accounting policy for modifications or exchanges of financial liabilities that do not result in derecognition as a result of the initial application of IFRS 9, then the entity applies the transition requirements in IFRS 9, which require retrospective application subject to particular relief as specified in Section 7.2 of IFRS 9.</p> <p>The Committee concluded that the principles and requirements in IFRS 9 provide an adequate basis for an entity to account for modifications and exchanges of financial liabilities that do not result in derecognition. Consequently, the Committee [decided] not to add this matter to its standard-setting agenda.</p>	<p>したがって、委員会は、企業は IFRS 第 9 号の B5.4.6 項を金融負債の認識の中止が生じない金融負債の条件変更又は交換に適用すると結論を下した。その際に、企業は条件変更後の金融負債の償却原価を、条件変更後の契約上のキャッシュ・フローを当初の実効金利を用いて割り引くことによって再計算する。企業は、金融負債の償却原価の修正を、条件変更又は交換の日に収益又は費用として純損益に認識する。</p> <p>委員会は、IFRS 第 9 号が金融資産の条件変更の会計処理に関して IFRS 第 9 号の 5.4.3 項において追加的な文言を導入したことに留意した。委員会は、企業が IFRS 第 9 号の適用開始の結果として、認識の中止が生じない金融負債の条件変更又は交換についての会計方針を変更する場合には、企業は IFRS 第 9 号の経過措置を適用し、これは IFRS 第 9 号のセクション 7.2 で定めている特定の救済措置を条件として遡及適用を要求するものであることを指摘した。</p> <p>委員会は、IFRS 第 9 号における原則及び要求事項が、認識の中止が生じない金融負債の条件変更及び交換を企業が会計処理するための適切な基礎を提供しているという結論を下した。したがって、委員会はこの事項を基準設定アジェンダに追加しないことを [決定した]。</p>
	<p>IAS 12 <i>Income Taxes</i>—Interest and penalties related to income taxes (Agenda Paper 6)</p> <p>IFRS Standards do not specifically address the accounting for interest and penalties related to income taxes (interest and penalties). Respondents to the draft IFRIC Interpretation <i>Uncertainty over Income Tax Treatments</i> said that entities apply either IAS 12 or IAS 37 <i>Provisions, Contingent Liabilities and Contingent Assets</i> to interest and penalties.</p> <p>In the light of this feedback, the Committee considered whether to add a project on interest and penalties to its standard-setting agenda.</p> <p>On the basis of its analysis, the Committee concluded that a project on</p>	<p>IAS 第 12 号「法人所得税」 — 法人所得税に係る利息及び罰金（アジェンダ・ペーパー6）</p> <p>IFRS 基準は、法人所得税に係る利息及び罰金の会計処理を具体的には扱っていない。IFRIC 解釈指針案「法人所得税務処理に関する不確実性」に対するコメント提出者は、企業は利息及び罰金に IAS 第 12 号又は IAS 第 37 号「引当金、偶発負債及び偶発資産」のいずれかを適用していると述べた。</p> <p>このフィードバックを踏まえて、委員会は、利息及び罰金に関するプロジェクトを基準設定アジェンダに追加すべきかどうかを検討した。</p> <p>分析に基づき、委員会は、利息及び罰金に関するプロジェクトは、すで</p>

項目	原文	仮訳
	<p>interest and penalties is not a higher priority than other projects already on the Board's or Committee's agenda. Consequently, the Committee [decided] not to add a project on interest and penalties to its standard-setting agenda.</p> <p>Nonetheless, the Committee observed the following:</p> <ol style="list-style-type: none"> if an entity determines that amounts payable or receivable for interest and penalties are income taxes, then the entity applies IAS 12 to those amounts. If an entity does not apply IAS 12 to interest and penalties, then it applies IAS 37 to those amounts; paragraph 79 of IAS 12 requires an entity to disclose the major components of tax expense (income); for each class of provision, paragraphs 84-85 of IAS 37 require a reconciliation of the carrying amount at the start and end of the reporting period as well as various other pieces of information. Accordingly, regardless of whether an entity applies IAS 12 or IAS 37 when accounting for interest and penalties related to income taxes, the entity would disclose information about those interest and penalties if it is material; and paragraph 122 of IAS 1 <i>Presentation of Financial Statements</i> requires disclosure of the judgements that management has made in the process of applying the entity's accounting policies and that have the most significant effect on the amounts recognised in the financial statements. 	<p>に審議会又は委員会のアジェンダにある他のプロジェクトよりも優先度が高くはないと結論を下した。したがって、委員会は利息及び罰金に関するプロジェクトを基準設定アジェンダに追加しないことを「決定した」。</p> <p>それでも、委員会は下記のことに着目した。</p> <ol style="list-style-type: none"> 利息及び罰金に関して支払うべき金額又は受け取るべき金額が法人所得税であると企業が判断する場合には、企業は IAS 第 12 号を当該金額に適用する。企業が利息及び罰金に IAS 第 12 号を適用しない場合には、IAS 第 37 号を当該金額に適用する。 IAS 第 12 号の第 79 項は、企業に税金費用（収益）の主要な内訳項目の開示を要求している。引当金の各クラスについて、IAS 第 37 号の第 84 項から第 85 項は、報告期間の期首及び期末現在の帳簿価額の調整表を他のさまざまな情報とともに要求している。したがって、企業が法人所得税に係る利息及び罰金を会計処理する際に適用するのが IAS 第 12 号なのか IAS 第 37 号なのかを問わず、企業は、当該利息及び罰金に関する情報に重要性があれば、当該情報を開示することになる。 IAS 第 1 号「財務諸表の表示」の第 122 項は、経営者が企業の会計方針を適用する過程で行った判断のうち、財務諸表に認識した金額に最も重大な影響を与えているものの開示を要求している。

IAS 19 *Employee Benefits*—Discount rate in a country that has adopted another country's currency (Agenda Paper 3)

The Committee received a request to clarify how an entity determines the rate used to discount post-employment benefit obligations (discount rate) in a country (Ecuador) that has adopted another currency as its official or legal currency (the US dollar). The entity's post-employment benefit obligation is denominated in US dollars. The submitter says there is no deep market for high quality corporate bonds denominated in US dollars

IAS 第 19 号「従業員給付」 — 他国の通貨を採用した国における割引率 (アジェンダ・ペーパー3)

委員会は、他国の通貨（米ドル）を公式又は法定の通貨として採用した国（エクアドル）において、退職後給付債務を割り引くために使用する率（割引率）を企業がどのように決定するのかを明確化するように求める要望を受けた。企業の退職後給付債務は米ドル建である。要望提出者は、企業が営業を行っている国（エクアドル）において米ドル建の優良社債の厚み

項目	原文	仮訳
	<p>in the country in which the entity operates (Ecuador).</p> <p>The submitter asked whether, in that situation, the entity considers the depth of the market in high quality corporate bonds denominated in US dollars in other markets or countries in which those bonds are issued (for example, the United States). If there is no deep market in high quality corporate bonds denominated in US dollars, IAS 19 requires the entity to use the market yield on government bonds denominated in US dollars when determining the discount rate. The submitter asked whether the entity can use market yields on bonds denominated in US dollars issued by the Ecuadorian government, or whether instead the entity is required to use market yields on bonds denominated in US dollars issued by a government in another market or country.</p> <p>The Committee observed that, applying paragraph 83 of IAS 19:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. an entity with post-employment benefit obligations denominated in a particular currency assesses the depth of the market in high quality corporate bonds denominated in that currency. The entity does not limit this assessment to the market or country in which it operates, but also considers other markets or countries in which high quality corporate bonds denominated in that currency are issued; b. if there is a deep market in high quality corporate bonds denominated in that currency, the entity determines the discount rate by reference to market yields on high quality corporate bonds at the end of the reporting period. It does so even if there is no deep market in such bonds in the market or country in which the entity operates. In this situation, the entity does not use market yields on government bonds to determine the discount rate; c. if there is no deep market in high quality corporate bonds denominated in that currency, the entity determines the discount rate using market yields on government bonds denominated in that currency; and 	<p>のある市場はないと述べている。</p> <p>要望提出者は、この状況において、企業は米ドル建の優良社債が発行されている他の市場又は国（例えば、米国）における当該社債の市場の厚みを考慮するのかどうかを質問した。米ドル建の優良社債に厚みのある市場がない場合には、IAS 第 19 号は、割引率を決定する際に、米ドル建の国債の市場利回りを使用することを企業に要求している。要望提出者は、企業はエクアドル政府の発行した米ドル建債券の市場利回りを使用することができるのか、それとも企業は他の市場又は国における政府が発行した米ドル建債券の市場利回りを使用することを要求されるのかを質問した。</p> <p>委員会は、IAS 第 19 号の第 83 項を適用すると次のようになることに着目した。</p> <ol style="list-style-type: none"> a. 退職後給付債務が特定の通貨建となっている企業は、当該通貨建の優良社債の市場の厚みを評価する。企業はこの評価を自らが営業を行っている市場又は国に限定せず、当該通貨建の優良社債が発行されている他の市場又は国も考慮する。 b. 当該通貨建の優良社債に厚みのある市場がある場合には、企業は報告期間の末日現在の優良社債の市場利回りを参照して割引率を決定する。たとえ企業が営業を行っている市場又は国においてそうした債券の厚みのある市場がない場合であっても同じである。この状況においては、企業は割引率を決定するために国債の市場利回りを使用しない。 c. 当該通貨建の優良社債に厚みのある市場がない場合には、企業は当該通貨建の国債の市場利回りをを用いて割引率を決定する。

項目	原文	仮訳
	<p>d. the entity applies judgement to determine the appropriate population of high quality corporate bonds or government bonds to reference when determining the discount rate. The currency and term of the bonds must be consistent with the currency and estimated term of the post-employment benefit obligations.</p> <p>The Committee noted that the discount rate does not reflect the expected return on plan assets. Paragraph BC130 of IAS 19 says that the measurement of the obligation should be independent of the measurement of any plan assets actually held by a plan.</p> <p>In addition, the Committee considered the interaction between the requirements in paragraphs 75 and 83 of IAS 19. Paragraph 75 of IAS 19 requires actuarial assumptions to be mutually compatible. The Committee concluded that it is not possible to assess whether, and to what extent, a discount rate derived by applying the requirements in paragraph 83 of IAS 19 is compatible with other actuarial assumptions. Accordingly, the entity applies the requirements in paragraph 83 of IAS 19 when it determines the discount rate.</p> <p>The Committee concluded that the requirements in IAS 19 provide an adequate basis for an entity to determine the discount rate when the entity operates in a country that has adopted another currency as its official or legal currency. Consequently, the Committee [decided] not to add this matter to its standard-setting agenda.</p>	<p>d. 企業は割引率を決定する際に参照すべき優良社債又は国債の適切な母集団を決定するために判断を適用する。債券の通貨及び期間は、退職後給付債務の通貨及び見積期間と総合的でなければならない。</p> <p>委員会は、割引率は制度資産に係る期待利回りを反映しないことに留意した。IAS 第 19 号の BC130 項では、債務の測定は制度が実際に保有している制度資産の測定とは独立とすべきであると述べている。</p> <p>さらに、委員会は IAS 第 19 号の第 75 項と第 83 項の要求事項の間の相互関係を考慮した。IAS 第 19 号の第 75 項は、数理計算上の仮定が互いに矛盾しないことを要求している。委員会は、IAS 第 19 号の第 83 項の要求事項を適用して算出された割引率が他の数理計算上の仮定と両立するのかどうか及びどの程度両立するのかを評価することは可能ではないと結論を下した。したがって、企業は割引率を決定する際に IAS 第 19 号の第 83 項の要求事項を適用する。</p> <p>委員会は、IAS 第 19 号の要求事項は、他国通貨を公式又は法定の通貨として採用した国で企業が営業を行っている場合に企業が割引率を決定するための適切な基礎を提供していると結論を下した。したがって、委員会はこの事項を基準設定アジェンダに追加しないことを [決定した]。</p>
<p>IAS 32 <i>Financial Instruments: Presentation</i>—Centrally cleared client derivatives (Agenda Paper 10)</p> <p>Some jurisdictions mandate the clearing of particular derivative products through a central clearing counterparty (CCP). To clear through a CCP, an entity must be a clearing member.^[1] The types of products required to be cleared, and the surrounding legal framework, vary across jurisdictions.</p> <p>The Committee received a request to clarify the accounting for centrally cleared client derivative contracts from the perspective of the clearing</p>		<p>IAS 第 32 号「金融商品：表示」 — 中央清算の取次ぎを受けたデリバティブ (アジェンダ・ペーパー10)</p> <p>いくつかの法域では、特定のデリバティブについて中央清算機関 (CCP) を通じて清算することを強制している。CCP を通じて清算するためには、企業は清算参加者でなければならない^[1]。清算が要求される商品の種類や、それを取り巻く法的枠組みは、法域間で異なっている。</p> <p>委員会は、清算参加者の観点から中央清算の取次ぎを受けたデリバティブ契約の会計処理を明確化するよう求める要望を受けた。</p>

項目	原文	仮訳
	<p>member.</p> <p>The Committee concluded that the clearing member first applies the requirements for financial instruments. More specifically, the Committee observed that:</p> <p>a. if the transaction(s) results in contracts that are within the scope of IFRS 9 <i>Financial Instruments</i> (or IAS 39 <i>Financial Instruments: Recognition and Measurement</i>), then the clearing member applies the requirements in IFRS 9 (IAS 39) to those contracts. IFRS 9 (and IAS 39) requires an entity to recognise a financial instrument in its statement of financial position when the entity becomes a party to the contractual provisions of the instrument. The clearing member presents recognised financial assets and financial liabilities separately, unless net presentation in the statement of financial position is required pursuant to the offsetting requirements in paragraph 42 of IAS 32.</p> <p>b. if the transaction(s) is not within the scope of IFRS 9 (IAS 39) and another IFRS Standard does not specifically apply, only then would the clearing member apply the hierarchy in paragraphs 10–12 of IAS 8 <i>Accounting Policies, Changes in Accounting Estimates and Errors</i> to determine an appropriate accounting policy for the transaction(s).</p> <p>The Committee concluded that the principles and requirements in IFRS Standards provide an adequate basis for a clearing member to account for centrally cleared client derivative contracts. Consequently, the Committee [decided] not to add this matter to its standard-setting agenda.</p> <p>[1] Clearing Members are sometimes referred to as Clearing Brokers.</p>	<p>委員会は、清算参加者はまず金融商品に関する要求事項を適用するという結論を下した。より具体的には、委員会は次のことに着目した。</p> <p>a. 取引により IFRS 第 9 号「金融商品」(又は IAS 第 39 号「金融商品：認識及び測定」) の範囲に含まれる契約が生じる場合には、清算参加者は当該契約に IFRS 第 9 号 (IAS 第 39 号) を適用する。IFRS 第 9 号 (IAS 第 39 号) は、企業が金融商品の契約条項の当事者となった時に当該金融商品を財政状態計算書において認識することを要求している。清算参加者は、認識した金融資産と金融負債を別々に表示する。ただし、IAS 第 32 号の第 42 項の相殺の要求事項に従って、財政状態計算書における純額表示が要求されている場合は除く。</p> <p>b. 取引が IFRS 第 9 号 (IAS 第 39 号) の範囲に含まれるものでなく、他の IFRS 基準が具体的に当てはまらない場合には、その場合に限り、清算参加者は、IAS 第 8 号「会計方針、会計上の見積りの変更及び誤謬」の第 10 項から第 12 項のヒエラルキーを適用して、当該取引についての適切な会計方針を決定する。</p> <p>委員会は、IFRS 基準における原則及び要求事項は、中央清算の取次ぎを受けたデリバティブ契約を清算参加者が会計処理するための適切な基礎を提供しているという結論を下した。したがって、委員会は、この事項を基準設定アジェンダに追加しないことを [決定した] 。</p> <p>[1] 清算参加者は、清算ブローカーと呼ばれる場合もある。</p>
	<p>IAS 33 <i>Earnings per Share</i>—Tax arising from payments on participating equity instruments (Agenda Paper 4)</p> <p>The Committee received a request to clarify how an entity determines profit attributable to ordinary shareholders when calculating basic earnings</p>	<p>IAS 第 33 号「1 株当たり利益」 — 参加型の資本性金融商品に係る支払から生じた税金 (アジェンダ・ペーパー4)</p> <p>委員会は、基本的 1 株当たり利益 (EPS) を計算する際に企業が普通株主に帰属する純利益をどのように算定するのかを明確化しよう求める</p>

項目	原文	仮訳
	<p>per share (EPS). In the fact pattern described in the submission:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. the entity has two classes of equity instruments—ordinary shares and participating equity instruments. Participating equity holders participate in dividends together with ordinary shareholders according to a predetermined formula; b. applying IAS 32 <i>Financial Instruments: Presentation</i>, the entity classifies the participating equity instruments as equity. Dividends are paid to participating equity holders only when they are paid to ordinary shareholders; and c. the dividends on participating equity instruments are deductible for tax purposes. Accordingly, such payments reduce taxable income and thus reduce income taxes payable to the taxation authorities ('tax benefit'). <p>The submitter asked whether, in determining profit attributable to the ordinary shareholders (ie the numerator) in the basic EPS calculation, the entity reflects the tax benefit that would arise from the hypothetical distribution of profit to participating equity holders.</p> <p>Paragraph A14 of IAS 33 requires an entity to allocate profit or loss to the different classes of shares and participating equity instruments in accordance with their dividend rights and other rights to participate in undistributed earnings. Paragraph A14 of IAS 33 also requires an entity to allocate profit or loss (after adjusting for cumulative dividends and dividends declared in the period) to ordinary shares and participating equity instruments to the extent that each instrument shares in earnings as if all of the profit or loss for the period had been distributed (ie the hypothetical distribution).</p> <p>The Committee concluded that, when calculating basic EPS, the entity adjusts profit or loss attributable to ordinary shareholders for the portion of any tax benefit attributable to those ordinary shareholders. This is because the tax benefit is a direct consequence of the hypothetical distribution of profit to the participating equity holders required by</p>	<p>要望を受けた。要望書に記述された事実パターンでは、</p> <ol style="list-style-type: none"> a. 企業は2つのクラスの資本性金融商品（普通株式と参加型資本性金融商品）を有している。参加型持分保有者は、あらかじめ決定された算式に従って、普通株主とともに配当に参加する。 b. IAS 第32号「金融商品：表示」を適用して、企業は参加型金融商品を資本に分類する。配当は、普通株主に配当が支払われる場合にのみ参加型持分保有者に支払われる。 c. 参加型金融商品に係る配当は、税務上損金算入される。したがって、そうした支払は課税所得を減少させ、それゆえ税務当局に支払うべき法人所得税を減少させる（「税務上の便益」）。 <p>要望提出者は、基本的 EPS の計算において普通株主に帰属する純利益（すなわち、分子）を算定する際に、参加型持分保有者への純利益の仮想的分配から生じる税務上の便益を企業が反映するのかどうかを質問した。</p> <p>IAS 第33号の A14 項は、さまざまなクラスの株式及び参加型資本性金融商品への純利益の配分を、配当の権利及び未処分利益に対する他の権利に従って行うことを企業に要求している。IAS 第33号の A14 項は、普通株式及び参加型資本性金融商品に対する純損益（累積配当及び当期に宣言された配当について調整後）の配分を、当期の純損益のすべてが分配されたかのように（すなわち、仮想的分配）、利益に対する各金融商品の持分の範囲で行うことを要求している。</p> <p>委員会は、基本的 EPS を計算する際に、企業は、普通株主に帰属する純損益を税務上の便益のうち当該普通株主に帰属する部分について調整すると結論を下した。これは、税務上の便益は IAS 第33号の A14 項で要求されている参加型持分保有者への純利益の分配の直接の結果であるからである。企業は、当該税務上の便益を資本に認識するのか純損益に認識す</p>

項目	原文	仮訳
	<p>paragraph A14 of IAS 33. The entity applies this accounting treatment regardless of whether it recognises the tax benefit in equity or in profit or loss.</p> <p>The Committee observed that this treatment is also consistent with the objective of basic EPS outlined in paragraph 11 of IAS 33—namely, to provide a measure of the interests of each ordinary share in the performance of the entity over the reporting period.</p> <p>The Committee concluded that the principles and requirements in IAS 33 provide an adequate basis for an entity to calculate basic EPS in the fact pattern described in the submission. Consequently, the Committee [decided] not to add this matter to its standard-setting agenda.</p> <p>Agenda Paper 4: Illustrative example</p> <p>The Committee will consider an example applying the Committee’s conclusions at a future meeting. The example will illustrate the accounting over a number of reporting periods.</p>	<p>るのかに関係なく、この会計処理を適用する。</p> <p>委員会は、この処理は IAS 第 33 号の第 11 項に示されている基本的 EPS の目的（すなわち、報告期間における企業の業績に占める各普通株式の持分の測定値を提供すること）とも整合的であることに着目した。</p> <p>委員会は、IAS 第 33 号における原則及び要求事項は、要望書に記述されていた事実パターンにおいて企業が基本的 EPS を計算するための適切な基礎を提供しているという結論を下した。したがって、委員会はこの事項を基準設定アジェンダに追加しないことを [決定した]。</p> <p>アジェンダ・ペーパー4：設例</p> <p>委員会は、委員会の結論を適用した設例を今後の会議で検討する。その設例は、いくつかの報告期間にわたる会計処理を例示するものとなる。</p>
	<p>IAS 41 Agriculture—Biological assets growing on bearer plants (Agenda Paper 7)</p> <p>The Committee received a request about the fair value measurement of produce growing on bearer plants. More specifically, the request asked whether the Committee considers fruit growing on oil palms to be an example of a biological asset for which an entity might rebut the fair value presumption applying paragraph 30 of IAS 41.</p> <p>The Committee observed that:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. paragraph 5C of IAS 41 says that produce growing on bearer plants is a biological asset. Accordingly, an entity accounts for fruit growing on oil palms applying IAS 41; b. the recognition requirements in paragraph 10 of IAS 41 specify when an entity recognises the fruit growing on oil palms separately from the oil palms themselves, which the entity 	<p>IAS 第 41 号「農業」 — 果実生成型植物の上で生育する生物資産（アジェンダ・ペーパー7）</p> <p>委員会は、果実生成型植物の上で生育する生産物の公正価値測定に関する要望を受けた。より具体的には、この要望は、油ヤシの上で生育する果実を、企業が IAS 第 41 号の第 30 項を適用して公正価値の推定を反証する可能性のある生物資産の一例と委員会が考えるかどうかを質問した。</p> <p>委員会は次のことに着目した。</p> <ol style="list-style-type: none"> a. IAS 第 41 号の第 5C 項は、果実生成型植物の上で生育する生産物は生物資産であると述べている。したがって、企業は油ヤシに生育する果実を IAS 第 41 号を適用して会計処理する。 b. IAS 第 41 号の第 10 項における認識の要求事項は、どのような場合に企業がアブラヤシの上で生育する果実を油ヤシ自体（企業はこれを IAS 第 16 号「有形固定資産」を適用して会計処理する）と区別

項目	原文	仮訳
	<p>accounts for applying IAS 16 <i>Property, Plant and Equipment</i>. An entity recognises a biological asset when the entity controls the asset as a result of past events, it is probable that future economic benefits associated with the asset will flow to the entity and the fair value or cost of the asset can be measured reliably;</p>	<p>して認識するのかを定めている。企業は、過去の事象の結果として生物資産を支配していて、当該資産に関連した将来の経済的便益が企業に流入する可能性が高く、当該資産の公正価値又は原価を信頼性をもって見積れる場合には、当該資産を認識する。</p>
c.	<p>an entity measures a biological asset on initial recognition and at the end of each reporting period at its fair value less costs to sell, except when fair value cannot be measured reliably on initial recognition (paragraph 12 of IAS 41); and</p>	<p>c. 企業は、生物資産を当初認識時及び各報告期間の期末日現在に売却コスト控除後の公正価値で測定する。ただし、当初認識時に公正価値を信頼性をもって測定できない場合は除く（IAS 第 41 号の第 12 項）。</p>
d.	<p>paragraph 30 of IAS 41 contains a presumption that fair value can be measured reliably for a biological asset. However, that presumption can be rebutted only on initial recognition for a biological asset for which quoted market prices are not available and for which alternative fair value measurements are determined to be clearly unreliable. Paragraph 30 of IAS 41 says that once the fair value of such a biological asset becomes reliably measurable, an entity measures it at its fair value less costs to sell.</p>	<p>d. IAS 第 41 号の第 30 項は、生物資産について公正価値を信頼性をもって測定することができるという推定を含んでいる。しかし、この推定は、市場価格が利用可能でなく代替的な公正価値測定が明らかに信頼できないと判断される生物資産について、当初認識時にのみ反証することができる。IAS 第 41 号の第 30 項は、いったんこうした生物資産の公正価値が信頼性をもって測定できるようになった後は、企業は当該資産を売却コスト控除後の公正価値で測定すると述べている。</p>
	<p>The Committee concluded that the reference to ‘clearly unreliable’ in paragraph 30 of IAS 41 indicates that, to rebut the presumption, an entity must demonstrate that any fair value measurement is clearly unreliable. Paragraph BC4C of IAS 41 suggests that, when developing the amendments to IAS 41 on bearer plants, the Board’s expectation was that fair value measurements of produce growing on bearer plants might be clearly unreliable only when an entity encounters significant practical difficulties. However, the Committee observed that the converse is not necessarily true—ie if an entity encounters significant practical difficulties, this does not necessarily mean that any fair value measurement of produce is clearly unreliable. In paragraph BC4C, the Board observed that, in this situation, an entity should consider whether it is clearly unreliable.</p>	<p>委員会は、IAS 第 41 号の第 30 項における「明らかに信頼できない」への言及は、推定を反証するためには、企業はいかなる公正価値測定も明らかに信頼できないことを立証しなければならないことを示唆していると結論を下した。IAS 第 41 号の BC4C 項は、果実生成型植物に関する IAS 第 41 号の修正を開発した際に、果実生成型植物の上で生育する生産物の公正価値測定が明らかに信頼できない可能性があるのは、企業が重大な実務上の困難に遭遇した場合のみであると審議会が予想していたことを示唆している。しかし、委員会は、逆は必ずしも真ではないことに着目した。すなわち、企業が重大な実務上の困難に遭遇するとしても、これは必ずしも、生産物のいかなる公正価値測定も明らかに信頼できないということを意味しない。BC4C 項において、審議会は、この状況において、企業はそれが明らかに信頼できないのかどうかを検討すべきであると考えていた。</p>
	<p>The Committee also observed that the submission appears to ask whether possible differences in supportable assumptions (which might result in significantly different valuations) constitutes ‘significant practical</p>	<p>委員会は、要望書が、支持し得る仮定の考え得る相違（これは著しく異なる評価を生じる可能性がある）が、IAS 第 41 号の BC4C 項で言及され</p>

項目	原文	仮訳
	<p>difficulties’ as referred to in paragraph BC4C of IAS 41. The Committee concluded that this is not evidence of significant practical difficulties, and that it would not, in and of itself, result in fair value measurements that are clearly unreliable.</p>	<p>ている「重大な実務上の困難」を構成するのかどうかを質問しているように思われることにも着目した。委員会は、これは重大な実務上の困難の証拠ではなく、それ自体及びそれ単独では、公正価値測定が明らかに信頼できないこととはならないと結論を下した。</p>
	<p>The Committee noted that paragraph 125 of IAS 1 <i>Presentation of Financial Statements</i> requires an entity to disclose information about assumptions and estimates for which there is a significant risk of a material adjustment to the carrying amounts of assets and liabilities within the next financial year. In addition, paragraph 91 of IFRS 13 <i>Fair Value Measurement</i> requires an entity to disclose information that helps users of its financial statements understand the valuation techniques and inputs used to develop fair value measurements, and the effect of measurements that use Level 3 inputs.</p>	<p>委員会は、IAS 第 1 号「財務諸表の表示」の第 125 項が、翌事業年度中に資産及び負債の帳簿価額に重要性のある修正を生じる重要なリスクがある仮定及び見積りに関する情報を開示することを企業に要求していることに留意した。さらに、IFRS 第 13 号「公正価値測定」の第 91 項では、公正価値測定の作成に使用された評価技法及びインプット並びにレベル 3 のインプットを用いた測定の影響を財務諸表の利用者が理解するのに役立つ情報を開示することを企業に要求している。</p>
	<p>The Committee observed that the submission asks the Committee to conclude whether fair value measurements for a particular type of produce growing on bearer plants are clearly unreliable. The Committee determined that its role is not to conclude upon very specific application questions, particularly when they relate to the application of the judgements required in applying IFRS Standards. Consequently, the Committee [decided] not to add this matter to its standard-setting agenda.</p>	<p>委員会は、要望書が委員会に、果実生成型植物の上で生育する特定の種類の生産物に関する公正価値測定が明らかに信頼できないかどうかの結論を下すよう求めていることに着目した。委員会は、委員会の役割は非常に個別性の高い適用上の疑問について結論を下すことではない（特に、IFRS 基準を適用する際に要求される判断の適用に関するものである場合には）と決定した。したがって、委員会はこの事項を基準設定アジェンダに追加しないことを [決定した]。</p>

委員会のアジェンダ決定 (Committee's agenda decisions)

項目	原文	仮訳
<p>IFRS 10 Consolidated Financial Statements—Investment entities and subsidiaries (Agenda Paper 8A)</p>	<p>IFRS 第 10 号「連結財務諸表」 — 投資企業と子会社 (アジェンダ・ペーパー8A)</p>	
<p>The Committee received a request regarding the investment entity requirements in IFRS 10, including how an entity applies the requirements in paragraphs 27 and 28 of IFRS 10, and how an investment entity assesses whether it consolidates a subsidiary applying paragraph 32 of IFRS 10 in specified circumstances. The Committee discussed the following questions:</p>	<p>委員会は、IFRS 第 10 号における投資企業についての要求事項 (企業が IFRS 第 10 号の第 27 項及び第 28 項の要求事項をどのように適用するのか、及び投資企業が特定の状況において IFRS 第 10 号の第 32 項を適用して子会社を連結するかどうかをどのように評価するのかを含む) に関する要望を受けた。委員会は下記の質問について議論した。</p>	
<p>a. does an entity qualify as an investment entity if it possesses all three elements described in paragraph 27 of IFRS 10, but does not have one or more of the typical characteristics of an investment entity listed in paragraph 28 of IFRS 10? (Question a)</p> <p>b. does an entity provide investment management services to investors (as specified in paragraph 27(a) of IFRS 10) if it outsources the performance of these services to a third party? (Question b).</p> <p>c. to what extent can an investment entity provide investment-related services, itself or through a subsidiary, to third parties? (Question c)</p> <p>d. does a subsidiary provide services that relate to its parent investment entity's investment activities (as specified in paragraph 32 of IFRS 10) by holding an investment portfolio as beneficial owner? (Question d)</p>	<p>a. 企業が IFRS 第 10 号の第 27 項に記述された 3 つの要素のすべてを有しているが、IFRS 第 10 号の第 28 項に列挙されている投資企業の典型的な特徴のうちの 1 つ又は複数をもっていない場合、投資企業の要件を満たすか。(質問 a)</p> <p>b. 企業が投資管理サービスの履行を第三者に外注している場合に、企業は投資者への投資管理サービス (IFRS 第 10 号の第 27 項(a)で定められている) を提供しているのか。(質問 b)</p> <p>c. 投資企業は、投資関連サービスを、自身で又は子会社を通じて、第三者にどの程度提供することができるのか。(質問 c)</p> <p>d. 子会社は、投資ポートフォリオを受益所有者として保有することによって、親会社である投資企業の投資活動に関連するサービス (IFRS 第 10 号の第 32 項で定められている) を提供しているのか。(質問 d)</p>	
<p>Question a</p>	<p>質問 a</p>	<p>IFRS 第 10 号の第 27 項は、企業が投資企業に該当するために有していなければならない 3 つの要素を列挙している。IFRS 第 10 号の B85A 項は、企業が投資企業なのかどうかを判定する際にすべての事実及び状況を検討することの重要性を強調し、第 27 項における投資企業の定義の 3 つの要素を有している企業が投資企業であると述べている。B85B 項から B85M</p>

項目	原文	仮訳
	<p>paragraph 27 is an investment entity. Paragraphs B85B-B85M then describe the elements of the definition in more detail.</p>	<p>項は、定義の要素をさらに詳細に記述している。</p>
	<p>Paragraph 28 of IFRS 10 lists typical characteristics that an entity considers in assessing whether it possesses all three elements in paragraph 27, and says that the absence of any of these characteristics does not necessarily disqualify an entity from being an investment entity. Paragraph B85N of IFRS 10 clarifies that the absence of one or more of the typical characteristics of an investment entity listed in paragraph 28 of IFRS 10 indicates that additional judgement is required in determining whether the entity is an investment entity.</p>	<p>IFRS 第 10 号の第 28 項は、企業が第 27 項における 3 つの要素を有しているかどうかを判定する際に考慮する典型的な特徴を列挙しており、これらの特徴のいずれかが欠けていても必ずしも企業が投資企業に該当しなくなるわけではないと述べている。IFRS 第 10 号の B85N 項は、IFRS 第 10 号の第 28 項に列挙されている投資企業の典型的な特徴のうちの 1 つ又は複数欠けていることは、企業が投資企業なのかどうかを判定する際に追加的な判断が要求されることを示すものである旨を明確化している。</p>
	<p>Accordingly, the Committee concluded that an entity that possesses all three elements of the definition of an investment entity in paragraph 27 of IFRS 10 is an investment entity. This is the case even if that entity does not have one or more of the typical characteristics of an investment entity listed in paragraph 28 of IFRS 10.</p>	<p>したがって、委員会は、IFRS 第 10 号の第 27 項における投資企業の定義の 3 つの要素を有している企業は投資企業であると結論を下した。これは、たとえ当該企業が IFRS 第 10 号の第 28 項に列挙されている投資企業の典型的な特徴のうち 1 つ又は複数欠けている場合であっても当てはまる。</p>
	<p><i>Question b</i></p>	<p>質問 b</p>
	<p>Paragraph 27(a) of IFRS 10 requires an investment entity to provide investors with investment management services. IFRS 10 does not specify how the investment entity must provide these services, and does not preclude it from outsourcing the performance of these services to a third party.</p>	<p>IFRS 第 10 号の第 27 項(a)は、投資企業が投資者に投資管理サービスを提供していることを要求している。IFRS 第 10 号は、投資企業がこれらのサービスをどのように提供しなければならないのかを定めておらず、これらのサービスの履行を第三者に外注することを禁じてはいない。</p>
	<p>Accordingly, the Committee concluded that an investment entity responsible for providing investment management services to its investors can engage another party to perform some or all of these services on its behalf (ie it can outsource the performance of some or all of these services).</p>	<p>したがって、委員会は、投資者への投資管理サービスの提供に責任を負っている投資企業は、他の者を自らに代わってこれらのサービスの一部又は全部の履行に従事させることができる（すなわち、これらのサービスの一部又は全部の履行を外注することができる）と結論を下した。</p>
	<p><i>Question c</i></p>	<p>質問 c</p>
	<p>Paragraph 27(b) of IFRS 10 requires that the business purpose of an investment entity is to invest solely for capital appreciation, investment income, or both. Paragraph B85C of IFRS 10 says that an investment</p>	<p>IFRS 第 10 号の第 27 項(b)は、投資企業の事業目的は資本増価、投資収益又はその両方のためにのみ投資することであると定めている。IFRS 第 10 号の B85C 項は、投資企業は、企業が引き続き投資企業の定義を満たす限り、投資に関連するサービスを直接に又は子会社を通じて、投資者のほ</p>

項目	原文	仮訳
	<p>entity may provide investment-related services, either directly or through a subsidiary, to third parties as well as to its investors (even if those activities are substantial to the entity), subject to the entity continuing to meet the definition of an investment entity.</p> <p>Accordingly, the Committee concluded that an investment entity may provide investment-related services to third parties, either directly or through a subsidiary, as long as those services are ancillary to its core investing activities and thus do not change the business purpose of the investment entity.</p> <p>The Committee observed that an investment entity assesses whether the investment management services provided by a subsidiary, including those provided to third parties, relate to the investment entity's investment activities. If so, the investment entity includes these services when assessing whether the investment entity itself possesses the element of the investment entity definition in paragraph 27(b) of IFRS 10.</p> <p>The Committee also noted that, applying paragraph 32 of IFRS 10, an investment entity consolidates any non-investment entity subsidiaries whose main purpose and activities are providing services that relate to the investment entity's investment activities.</p> <p><i>Question d</i></p> <p>The Committee observed that it had previously discussed a question similar to Question d. At its meeting in March 2014, the Committee issued an agenda decision noting its conclusion that a subsidiary does not provide investment-related services or activities if the subsidiary holds investments for tax optimisation purposes and there is no activity within the subsidiary.</p> <p>Similarly, the Committee concluded that an investment entity does not consider the holding of investments by a subsidiary as beneficial owner (and recognised in the subsidiary's financial statements) to be a service that relates to the parent investment entity's investment activities (as specified in paragraph 32 of IFRS 10).</p>	<p>かに第三者に提供していてもよい（たとえ当該活動が企業にとって実質的なものであっても）と述べている。</p> <p>したがって、委員会は、投資企業は、投資に関連するサービスが自らの中心的な投資活動に付随するものであり、したがって投資企業の事業目的を変化させない限り、投資に関連するサービスを直接に又は子会社を通じて、第三者に提供することができる結論を下した。</p> <p>委員会は、投資企業は子会社が提供する投資管理サービス（第三者に提供されるものを含む）が投資企業の投資活動に関連するものかどうかを評価することに着目した。その場合、投資企業は、投資企業が自ら IFRS 第 10 号の第 27 項(b)における投資企業の定義の要素を有しているのかどうかを判定する際に、これらのサービスを含める。</p> <p>委員会は、IFRS 第 10 号の第 32 項を適用して、投資企業は、主たる目的及び活動が投資企業の投資活動に関連するサービスを提供することである投資企業でない子会社を連結することにも留意した。</p> <p>質問 d</p> <p>委員会は、質問 d に類似した質問を過去に議論していたことに着目した。2014 年 3 月の会議で、委員会は、子会社が投資を税務の最適化の目的で保有していて当該子会社の中に活動が何もない場合には、当該子会社は投資に関連したサービス又は活動を提供していないという結論を記載したアジェンダ決定を公表した。</p> <p>同様に、委員会は、投資企業は受益所有者としての子会社による（そして子会社の財務諸表において認識されている）投資の保有を、親会社である投資企業の投資活動に関連するサービス（IFRS 第 10 号の第 32 項で定めている）とは考えないと結論を下した。</p>

項目	原文	仮訳
	<p>For all four questions (ie Questions a—d), the Committee concluded that the principles and requirements in IFRS Standards provide an adequate basis for an entity to determine the appropriate accounting in each of the specified circumstances. Consequently, the Committee decided not to add this matter to its standard-setting agenda.</p> <p>Agenda Paper 8A: Report to the Board</p> <p>Feedback on the tentative agenda decision on the consolidation of investment entity subsidiaries will be reported to the Board for consideration as part of its Post Implementation Review of IFRS 10.</p>	<p>4つの質問のすべて（すなわち、質問 a から d）について、委員会は、IFRS 基準における原則及び要求事項が、特定された状況のそれぞれにおける適切な会計処理を企業が決定できる十分な基礎を提供していると結論を下した。したがって、委員会はこの事項を基準設定アジェンダに追加しないことを決定した。</p> <p>アジェンダ・ペーパー8A：審議会への報告書</p> <p>投資企業である子会社の連結に関する暫定的アジェンダ決定に対するフィードバックが、IFRS 第 10 号の適用後レビューの一環として、審議会に検討のため報告される。</p>
	<p>IAS 12 <i>Income Taxes</i>—Recognition of deferred taxes when acquiring a single-asset entity that is not a business (Agenda Paper 8C)</p> <p>The Committee received a submission questioning how, in its consolidated financial statements, an entity accounts for a transaction in which it acquires all the shares of another entity that has an investment property as its only asset. In the fact pattern submitted, the acquiree had recognised in its statement of financial position a deferred tax liability arising from measuring the investment property at fair value. The amount paid for the shares is less than the fair value of the investment property because of the associated deferred tax liability. The transaction described in the submission does not meet the definition of a business combination in IFRS 3 <i>Business Combinations</i> because the acquired entity is not a business. The acquiring entity applies the fair value model in IAS 40 <i>Investment Property</i>.</p> <p>The submitter asked whether the requirements in paragraph 15(b) of IAS 12 permit the acquiring entity to recognise a deferred tax liability on initial recognition of the transaction. If this is not the case, the submitter asked the Committee to consider whether the requirements in paragraph 15(b) of IAS 12 should be amended so that, in these circumstances, the acquiring entity would not recognise a gain on measuring the investment property at fair value immediately after initial recognition of the transaction.</p>	<p>IAS 第 12 号「法人所得税」－事業ではない単一資産企業の取得時の繰延税金の認識（アジェンダ・ペーパー8C）</p> <p>委員会は、企業は連結財務諸表において、唯一の資産として投資不動産を有している他の企業の株式のすべてを取得する取引をどのように会計処理するのかを質問している要望書を受け取った。提出された事実パターンでは、被取得企業は、当該投資不動産を公正価値で測定することから生じた繰延税金負債を財政状態計算書に認識していた。関連する繰延税金負債があるため、株式に対する支払額は当該投資不動産の公正価値を下回っている。要望書に記述されていた取引は、IFRS 第 3 号「企業結合」における企業結合の定義を満たしていない。被取得企業が事業ではないからである。取得企業は、IAS 第 40 号「投資不動産」の公正価値モデルを適用している。</p> <p>要望提出者は、IAS 第 12 号の第 15 項(b)の要求事項が、取得企業が当該取引の当初認識時に繰延税金負債を認識することを認めているのかどうかを質問した。そうでないとした場合に、要望提出者は委員会に、IAS 第 12 号の第 15 項(b)の要求事項を修正して、こうした状況において、取得企業が当該取引の当初認識の直後に投資不動産を公正価値で測定することによる利得を認識しないようにすべきかどうかを検討するよう求めた。</p>

項目	原文	仮訳
	<p>The Committee noted that:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. because the transaction is not a business combination, paragraph 2(b) of IFRS 3 requires the acquiring entity, in its consolidated financial statements, to allocate the purchase price to the assets acquired and liabilities assumed; and b. paragraph 15(b) of IAS 12 says that an entity does not recognise a deferred tax liability for taxable temporary differences that arise from the initial recognition of an asset or liability in a transaction that is not a business combination and that, at the time of the transaction, affects neither accounting profit or loss nor taxable profit (tax loss). <p>Accordingly, on acquisition, the acquiring entity recognises only the investment property and not a deferred tax liability in its consolidated financial statements. The acquiring entity therefore allocates the entire purchase price to the investment property.</p> <p>The Committee concluded that the requirements in IFRS Standards provide an adequate basis for an entity to determine how to account for the transaction. The Committee also concluded that any reconsideration of the initial recognition exception in paragraph 15(b) of IAS 12 is something that would require a Board-level project. Consequently, the Committee decided not to add this matter to its standard-setting agenda.</p> <p>The Committee noted that the Board had recently considered whether to add a project on IAS 12 to the Board’s agenda but had decided not to do so. Consequently, the Committee did not recommend that the Board consider adding a project to its agenda on this topic.</p>	<p>委員会は、次のことに留意した。</p> <ul style="list-style-type: none"> a. この取引は企業結合ではないので、IFRS 第3号の第2項(b)は、取得企業が、連結財務諸表において、取得した資産及び引き受けた負債に購入価格を配分するよう求めている。 b. IAS 第12号の第15項(b)は、企業は、企業結合ではなく、かつ、取引時に会計上の利益にも課税所得（税務上の欠損金）にも影響を与えない取引における資産又は負債の当初認識から生じる将来加算一時差異について繰延税金負債を認識しないと述べている。 <p>したがって、取得時に、取得企業は連結財務諸表において投資不動産のみを認識し、繰延税金負債は認識しない。そのため、取得企業は購入価格全体を投資不動産に配分する。</p> <p>委員会は、IFRS 基準の要求事項は企業がこの取引の会計処理方法を決定できる十分な基礎を提供していると結論を下した。委員会は、IAS 第12号の第15項(b)の当初認識の例外についての再検討には審議会レベルでのプロジェクトが必要となるという結論も下した。したがって、委員会は、この事項を基準設定アジェンダに追加しないことを決定した。</p> <p>委員会は、審議会が最近、IAS 第12号に関するプロジェクトを審議会のアジェンダに追加すべきかどうかを検討したが、追加しないと決定したことに留意した。したがって、委員会は、このトピックに関するプロジェクトをアジェンダに追加することの検討を審議会に提言しなかった。</p>
<p>IAS 28 <i>Investments in Associates and Joint Ventures</i>—Fund manager’s assessment of significant influence (Agenda Paper 8B)</p>	<p>The Committee received a request to clarify whether a fund manager assesses significant influence over a fund that it manages and in which it has an investment, and, if so, how it makes this assessment. In the scenario</p>	<p>IAS 第28号「関連会社及び共同支配企業に対する投資」 — ファンド・マネジャーによる重要な影響力の評価（アジェンダ・ペーパー8B）</p> <p>委員会は、ファンド・マネジャーが、自ら管理し投資を有しているファンドに対する重要な影響力を評価するかどうか、評価する場合、どのように評価するのかの明確化を求める要望を受けた。要望書に記載されたシ</p>

項目	原文	仮訳
	<p>described in the submission, the fund manager applies IFRS 10 <i>Consolidated Financial Statements</i> and determines that it is an agent and thus does not control the fund. The fund manager has also concluded that it does not have joint control of the fund.</p>	<p>ナリオでは、ファンド・マネジャーは IFRS 第 10 号「連結財務諸表」を適用して、自らは代理人であり、したがってファンドに対する支配を有していないと判定する。ファンド・マネジャーは、ファンドに対する共同支配を有していないという結論も下している。</p>
	<p>The Committee observed that a fund manager assesses whether it has control, joint control or significant influence over a fund that it manages applying the relevant IFRS Standard, which in the case of significant influence is IAS 28.</p>	<p>委員会は、ファンド・マネジャーは、管理しているファンドに対して支配、共同支配又は重要な影響力を有しているかどうかの評価を、関連する IFRS 基準（重要な影響力の場合は、IAS 第 28 号）を適用して行うことに着目した。</p>
	<p>The Committee noted that, unlike IFRS 10 in the assessment of control, IAS 28 does not address decision-making authority held in the capacity of an agent in the assessment of significant influence. When it issued IFRS 10, the Board did not change the definition of significant influence, nor any requirements on how to assess significant influence in IAS 28. The Committee concluded that requirements relating to decision-making authority held in the capacity of an agent could not be developed separately from a comprehensive review of the definition of significant influence in IAS 28.</p>	<p>委員会は、支配の判定における IFRS 第 10 号とは異なり、IAS 第 28 号は、重要な影響力の評価において、代理人の立場で保有している意思決定権限を扱っていないことに留意した。IFRS 第 10 号を公表した際に、審議会は重要な影響力の定義も、IAS 第 28 号における重要な影響力を評価する方法に関する要求事項も変更しなかった。委員会は、代理人の立場で保有している意思決定権限に関する要求事項を、IAS 第 28 号における重要な影響力の定義の包括的な見直しと切り離して開発することはできないと結論を下した。</p>
	<p>In addition, the Committee observed that paragraph 7(b) of IFRS 12 <i>Disclosure of Interests in Other Entities</i> requires an entity to disclose information about significant judgements and assumptions it has made in determining that it has significant influence over another entity. The examples in paragraph 9 of IFRS 12 clarify that the requirement in paragraph 7(b) of IFRS 12 applies both when an entity has determined that it has significant influence over another entity and when it has determined that it does not.</p>	<p>さらに、委員会は、IFRS 第 12 号「他の企業への関与の開示」の第 7 項 (b) が、他の企業に対する重要な影響力を有しているのかどうかを判定する際に行った重要な判断及び仮定に関する情報の開示を企業に要求していることにも着目した。IFRS 第 12 号の第 9 項における例示は、IFRS 第 12 号の第 7 項 (b) の要求事項が、企業が他の企業に対して重要な影響力を有していると判断した場合と有していないと判断した場合の両方に適用される旨を明確化している。</p>
	<p>The Committee concluded that it would be unable to resolve the question asked efficiently within the confines of existing IFRS Standards. Consequently, it decided not to add this matter to its standard-setting agenda.</p>	<p>委員会は、質問された問題を現行の IFRS 基準の枠内で効率的に解決することはできないであろうと結論を下した。したがって、この事項を基準設定アジェンダに追加しないことを決定した。</p>
	<p>Agenda Paper 8B: Report to the Board</p>	<p>アジェンダ・ペーパー8B：審議会への報告書</p>
	<p>The matter will be reported to the Board for consideration as part of its</p>	<p>この事項は、持分法のリサーチ・プロジェクトの一環として検討するために審議会に報告される。</p>

項目	原文	仮訳
equity method research project.		
Commodity loans (Agenda Paper 8D)		コモディティ・ローン (アジェンダ・ペーパー8D)
<p>The Committee received a request on how to account for a commodity loan transaction. Specifically, the transaction is one in which a bank borrows gold from a third party (Contract 1) and then lends that gold to a different third party for the same term and for a higher fee (Contract 2). The bank enters into the two contracts in contemplation of each other, but the contracts are not linked—ie the bank negotiates the contracts independently of each other. In each contract, the borrower obtains legal title to the gold at inception and has an obligation to return, at the end of the contract, gold of the same quality and quantity as that received. In exchange for the loan of gold, each borrower pays a fee to the respective lender over the term of the contract but there are no cash flows at inception of the contract.</p>		<p>委員会は、コモディティ・ローン取引をどのように会計処理すべきかに関して要望を受けた。具体的には、当該取引は、銀行が金地金を第三者から借りて（契約1）、それからその金地金を別の第三者に同じ条件でより高い手数料で貸す（契約2）という取引である。銀行はこの2つの契約を互いに考慮して締結するが、両契約は紐付きではない（すなわち、銀行は両契約を互いに独立に交渉する）。それぞれの契約において、借手は契約の開始時に金地金の法的所有権を獲得するとともに、契約の終了時に、受け取ったのと同じ品質及び量の金地金を返還する義務を有している。金地金の貸付と交換に、それぞれの借手は契約期間にわたりそれぞれの貸手へ手数料を支払うが、契約開始時にキャッシュ・フローはない。</p>
<p>The Committee was asked whether, for the term of the two contracts, the bank that borrows and then lends the gold recognises:</p>		<p>委員会は、この2つの契約の期間にわたり、金地金を借り入れて貸し付ける銀行が次のものを認識するのかどうかを質問された。</p>
<ul style="list-style-type: none"> a. an asset representing the gold (or the right to receive gold); and b. a liability representing the obligation to deliver gold. 		<ul style="list-style-type: none"> a. 金地金（又は金地金を受け取る権利）を表す資産 b. 金地金を引き渡す義務を表す負債
<p>The Committee observed that the particular transaction in the submission might not be clearly captured within the scope of any IFRS Standard.^[1] In the absence of a Standard that specifically applies to a transaction, an entity applies paragraphs 10 and 11 of IAS 8 <i>Accounting Policies, Changes in Accounting Estimates and Errors</i> in developing and applying an accounting policy to the transaction. In doing so, paragraph 11 of IAS 8 requires an entity to consider:</p>		<p>委員会は、要望書における具体的な取引はどのIFRS基準の範囲にも明確に含まれていない可能性があることに着目した〔注1〕。ある取引に具体的に当てはまる基準がない場合、企業は会計方針を策定して当該取引に適用する際に、IAS第8号「会計方針、会計上の見積りの変更及び誤謬」を適用する。その際、IAS第8号の第11項は、企業が次のことを検討することを要求している。</p>
<ul style="list-style-type: none"> a. whether there are requirements in IFRS Standards dealing with similar and related issues; and, if not; b. how to account for the transaction applying the definitions, recognition criteria and measurement concepts for assets, 		<ul style="list-style-type: none"> a. 類似の事項や関連する事項を扱っているIFRS基準の要求事項があるかどうか。ない場合には、 b. 「概念フレームワーク」における資産、負債、収益及び費用に関する定義、認識規準及び測定概念を適用して、当該取引をどのように会計

項目	原文	仮訳
	liabilities, income and expenses in the <i>Conceptual Framework</i> .	処理すべきか
	<p>The Committee noted that, applying paragraph 10 of IAS 8, the accounting policy developed must result in information that is (i) relevant to the economic decision-making needs of users of financial statements; and (ii) reliable—ie represents faithfully the financial position, financial performance and cash flows of the entity; reflects the economic substance; and is neutral, prudent and complete in all material respects. The Committee observed that, in considering the requirements that deal with similar and related issues, an entity considers all the requirements dealing with those similar and related issues, including relevant disclosure requirements.</p>	<p>委員会は、IAS 第 8 号の第 10 項を適用して、策定された会計方針は次のような情報をもたらすものでなければならないことに留意した。(i) 財務諸表利用者の経済的意思決定のニーズに対する目的適合性があり、かつ、(ii) 信頼性がある（すなわち、企業の財政状態、財務業績及びキャッシュ・フローを忠実に表現し、経済的実質を反映し、中立的で慎重で重要性があるすべての点で完全である）。委員会は、類似の事項や関連する事項を扱っている要求事項を考慮する際に、企業はそうした類似の事項や関連する事項を扱っている要求事項のすべて（関連する開示要求を含む）を考慮することに着目した。</p>
	<p>The Committee also observed that the requirements in paragraph 112(c) of IAS 1 <i>Presentation of Financial Statements</i> are relevant if an entity develops an accounting policy applying paragraphs 10 and 11 of IAS 8 for a commodity loan transaction such as that described in the submission. In applying these requirements, an entity considers whether additional disclosures are needed to provide information relevant to an understanding of the accounting for, and risks associated with, such commodity loan transactions.</p>	<p>委員会は、IAS 第 1 号「財務諸表の表示」の第 112 項(c) の要求事項が、企業が、要望書に記述されたようなコモディティ・ローン取引について、IAS 第 8 号の第 10 項及び第 11 項を適用して会計方針を策定する場合に当てはまることにも着目した。これらの要求事項を適用する際に、企業は、こうしたコモディティ・ローン取引の会計処理及び関連するリスクの理解に関連性がある情報を提供するために追加的な開示が必要かどうかを検討する。</p>
	<p>The Committee concluded that it would be unable to resolve the question asked efficiently within the confines of existing IFRS Standards. The wide range of transactions involving commodities means that any narrow-scope standard-setting activity would be of limited benefit to entities and would have a high risk of unintended consequences. Consequently, the Committee decided not to add this matter to its standard-setting agenda.</p>	<p>委員会は、問われた質問を現行の IFRS 基準の枠内で効率的に解決することはできないであろうと結論を下した。コモディティに関わる取引の範囲が広いということは、狭い範囲の基準設定活動では企業にとって限定的な便益しかなく、意図しない結果を生じるリスクが高いことを意味している。したがって、委員会はこの事項を基準設定アジェンダに追加しないことを決定した。</p>
	<p>[1] The Committee observed, however, that particular IFRS Standards would apply to other transactions involving commodities (for example, the purchase of commodities for use in an entity’s production process, or the sale of commodities to customers).</p>	<p>[注 1] しかし、委員会は、コモディティに関する他の取引（例えば、企業の生産工程に使用するためのコモディティの購入、又は顧客へのコモディティの販売）には、特定の IFRS 基準が適用される可能性があることに着目した。</p>
Agenda Paper 8D: Report to the Board		アジェンダ・ペーパー8D：審議会への報告書
The Board will discuss the matter described in Agenda Paper 8D at a		審議会は、アジェンダ・ペーパー8D に記述された事項を今後のボード

項目	原文	仮訳
	future Board meeting. Feedback on the tentative agenda decision suggested that the Board should consider undertaking a project on the accounting for commodity transactions. The Board will assess the relative priority of any such project against other Board projects.	会議で議論する。暫定的アジェンダ決定に対するフィードバックは、審議会がコモディティ取引の会計処理に関するプロジェクトに取り組むべきであることを示唆していた。審議会は、そうしたプロジェクトの他の審議会プロジェクトとの比較での相対的優先度を評価することになる。

その他の事項 (Other matters)

項目	原文	仮訳
仕掛案件	<p data-bbox="246 268 1097 308">Committee update on work in progress (Agenda Paper 12)</p> <p data-bbox="246 339 1097 459">The Committee received a report on two new requests for consideration at a future meeting—Transaction price allocation (IFRS 3) and Classification of financial assets (IFRS 9).</p>	<p data-bbox="1120 268 2051 308">委員会の仕掛案件のアップデート (アジェンダ・ペーパー12)</p> <p data-bbox="1120 339 2051 459">委員会は、今後の会議での検討のための2つの新たな要望に関する報告書を受け取った。取引価格の配分 (IFRS 第3号) と金融資産の分類 (IFRS 第9号) である。</p>
	<p data-bbox="246 459 1097 499">Matters reported to the Board (Agenda Paper 13)</p> <p data-bbox="246 531 1097 738">The Committee received a report on matters that had previously been reported to the Board. The Committee decided to reconsider one topic related to IAS 28 <i>Investments in Associates and Joint Ventures</i> at a future meeting. The topic relates to the acquisition of an interest in an associate or joint venture under common control, which was last discussed by the Committee in <u>May 2013</u>.</p>	<p data-bbox="1120 459 2051 499">審議会に報告された事項 (アジェンダ・ペーパー13)</p> <p data-bbox="1120 531 2051 738">委員会は、過去に審議会に報告された事項に関する報告書を受け取った。委員会は、IAS 第28号「関連会社及び共同支配企業に対する投資」に関する1つのトピックを今後の会議で再検討することを決定した。そのトピックは、共通支配下の関連会社又は共同支配企業に対する持分の取得に関するものであり、これが前回議論されたのは2013年5月の委員会であった。</p>

Disclaimer: The content of this *Update* does not represent the views of the International Accounting Standards Board or the IFRS® Foundation and is not an official endorsement of any of the information provided. The information published in this *Update* originates from various sources and is accurate to the best of our knowledge.

免責事項：本アップデートの内容は、IASB 及び IFRS 財団の見解を表わすものではなく、提供されるいかなる情報も公式に承認されたものではない。本アップデートで公表する情報は、さまざまな情報源から作成しており、我々の知識の限りにおいて正確なものである。

この日本語訳は、企業会計基準委員会のスタッフが参考のために作成したものです。併記されている原文を参照の上ご利用ください。